

BEUVE DE HAMPTONE

Chanson de geste
anglo-normande de
la fin du XII^e siècle

*Édition bilingue.
Publication, traduction, présentation
et notes par Jean-Pierre Martin*



CHAMPION CLASSIQUES
HONORÉ CHAMPION
PARIS – 2014

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	9
1. Les manuscrits et les précédentes édition et traduction ..	9
2. Analyse	12
3. Date et origines de la chanson	17
4. Fortune littéraire	21
5. Composition	25
6. Personnages	37
7. D'une génération à l'autre, l'établissement d'un nouvel ordre	46
8. Les vers	50
9. Les laisses	53
10. Langue des manuscrits	71
11. Principes d'édition	89
12. Principes de traduction	93
Bibliographie sélective	97
Texte et traduction	103
Notes	389
Variantes	447
Appendice	451
Index des noms de personnages	455
Index des noms de lieux	465
Glossaire	469
Table des matières	523